

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	I <i>Informace</i>	
	Komise	
2005/C 130/01	Směnné kurzy vůči euro	1
2005/C 130/02	Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení ve věci COMP/37.214 – Společný prodej mediálních práv k německé bundeslize (v souladu s článkem 15 rozhodnutí Komise (2001/462/ES, ESUO) ze dne 23. května 2001 o mandátu úředníků pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže – Úř. věst. L 162, 19.6.2001, s. 21) ⁽¹⁾	2
2005/C 130/03	Stanovisko poradního výboru pro restriktivní praktiky a dominantní postavení vydané na jeho 386. zasedání dne 6. prosince 2004 k předběžnému návrhu rozhodnutí ve věci COMP/A.37.214 – DFB ⁽¹⁾	4
2005/C 130/04	Souhrn rozhodnutí Společenství o registraci léčivých přípravků ode dne 15. dubna 2005 do dne 15. května 2005 (<i>Zveřejněno podle článku 12 nebo článku 34 nařízení Rady (EHS) č. 2309/93</i>)	5
2005/C 130/05	Oznámení o nadcházejícím ukončení platnosti některých antidumpingových opatření (<i>Tímto zněním se nahrazuje znění zveřejněné v Úředním věstníku C 94 ze dne 19. dubna 2005, s. 2</i>)	8
2005/C 130/06	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.2483 – Group Canal+/RTL/GJCD/JV) ⁽¹⁾	9

I

(Informace)

KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

26. května 2005

(2005/C 130/01)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,2523	SIT slovinský tolar	239,52
JPY japonský jen	135,58	SKK slovenská koruna	39,21
DKK dánská koruna	7,4438	TRY turecká lira	1,7358
GBP britská libra	0,6874	AUD australský dolar	1,6473
SEK švédská koruna	9,2	CAD kanadský dolar	1,5886
CHF švýcarský frank	1,5472	HKD hongkongský dolar	9,7439
ISK islandská koruna	81,02	NZD novozélandský dolar	1,7595
NOK norská koruna	8,009	SGD singapurský dolar	2,0801
BGN bulharský lev	1,9559	KRW jihokorejský won	1 254,55
CYP kyperská libra	0,5764	ZAR jihoafrický rand	8,2949
CZK česká koruna	30,495	CNY čínský juan	10,3647
EEK estonská koruna	15,6466	HRK chorvatská kuna	7,318
HUF maďarský forint	254,26	IDR indonéska rupie	11 884,33
LTL litevský litas	3,4528	MYR malajsijský ringgit	4,7586
LVL lotyšský latas	0,6959	PHP filipínské peso	68,282
MTL maltská lira	0,4293	RUB ruský rubl	35,18
PLN polský zlotý	4,1775	THB thajský baht	50,599
ROL rumunský lei	36 144		

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení ve věci COMP/37.214 – Společný prodej mediálních práv k německé bundeslize

(v souladu s článkem 15 rozhodnutí Komise (2001/462/ES, ESUO) ze dne 23. května 2001 o mandátu úředníků pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže – Úř. věst. L 162, 19.6.2001, s. 21)

(2005/C 130/02)

(Text s významem pro EHP)

Rozhodnutí se týká centrálního prodeje mediálních práv na využití zápasů 1. a 2. národní fotbalové ligy mužů (*Bundesliga* a 2. *Bundesliga*) ze strany svazu *Liga-Fußballverband e.V.* („Ligový svaz“) v Německu. Ligový svaz je občanské sdružení a řádný člen organizace *Deutscher Fußballbund* („DFB“ – Německý fotbalový svaz).

Dopisem ze dne 25. srpna 1998 požádal Německý fotbalový svaz podle článků 2 a 4 nařízení č. 17/62 o negativní atest, nebo v případě jeho neudělení o individuální výjimku podle čl. 81 odst. 3 Smlouvy o ES pro centrální prodej televizních a rozhlasových práv, jakož i ostatních technických forem využití zápasů 1. a 2. národní fotbalové ligy mužů. Ligový svaz, který byl založen v roce 2001 a který od Německého fotbalového svazu převzal úkol v oblasti prodeje, přijal dne 19. února 2003 pozměněné oznámení Německého fotbalového svazu za své.

Dne 9. ledna 1999 Komise ve sdělení zveřejněném v *Úředním věstníku Evropské unie* vyzvala třetí strany k předložení připomínek. ⁽¹⁾ Rozhodnutím ze dne 22. října 2003 zahájila řízení podle čl. 9 odst. 3 nařízení č. 17. Dne 30. října 2003 ve sdělení zveřejněném v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾ oznámila svůj záměr pozitivně posoudit pozměněnou úpravu společného prodeje a následně obdržela připomínky zúčastněných třetích stran.

Se vstupem v platnost nařízení Rady (ES) č. 1/2003 dne 1. května 2004 zanikly v souladu s čl. 34 odst. 1 nařízení č. 1/2003 účinky předchozí žádosti Ligového svazu o udělení negativního atestu nebo individuální výjimky.

V souladu s čl. 34 odst. 2 nařízení č. 1/2003 si však zahájení řízení podle čl. 9 odst. 3 nařízení č. 17, které odpovídá zahájení řízení podle čl. 2 odst. 1 prováděcího nařízení č. 773/2004, zachovává nadále svoje účinky.

Z toho vyplývá, že s účinkem ode dne 1. května 2004 Komise z vlastního podnětu pokračovala v řízení s cílem přijmout rozhodnutí podle kapitoly III nařízení (ES) č. 1/2003.

Dne 18. června 2004 Komise vydala předběžné posouzení v souladu s čl. 9 odst. 1 nařízení č. 1/2003, které bylo určeno Ligovému svazu a dáno k dispozici Německému fotbalovému svazu.

V dopise ze dne 6. srpna 2004 nabídnul Ligový svaz pozměněné závazky týkající se úpravy centrálního prodeje jako závazky ve smyslu čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1/2003.

Dne 14. září 2004 Komise ve svém sdělení podle čl. 27 odst. 4 nařízení č. 1/2003 zveřejněném v *Úředním věstníku Evropské unie* vyzvala zúčastněné třetí strany, aby předložily připomínky k navrhovaným závazkům do jednoho měsíce od zveřejnění sdělení. Tyto připomínky byly předány Ligovému svazu.

S ohledem na závazky nabídnuté Ligovým svazem Komise dospěla k závěru, že již pominuly důvody pro její zásah, a aniž je dotčen čl. 9 odst. 2 nařízení 1/2003, řízení se v dané věci ukončí.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 6, 9.1.1999, s. 10.

⁽²⁾ Úř. věst. C 261, 30.10.2003, s. 13.

Ligový svaz ani jiné společnosti nevznesly před úředníkem pro slyšení žádné dotazy ohledně tržního testu. Nebyly podány žádné žádosti o doplňující informace. Ligový svaz informoval Komisi, že informace nezbytné k posouzení věci měl k dispozici.

Ve světle výše uvedených skutečností věc nevyžaduje žádný zvláštní komentář k právu na slyšení.

V Bruselu dne 7. prosince 2004.

Serge DURANDE

Stanovisko poradního výboru pro restriktivní praktiky a dominantní postavení vydané na jeho 386. zasedání dne 6. prosince 2004 k předběžnému návrhu rozhodnutí ve věci COMP/A.37.214 – DFB

(2005/C 130/03)

(Text s významem pro EHP)

1. Většina členů poradního výboru souhlasí, že společný prodej mediálních práv k německé bundeslize vyvolává z hlediska hospodářské soutěže obavy ve smyslu čl. 81 odst. 1 a že lze řízení v této věci uzavřít rozhodnutím podle článku 9 nařízení Rady č. 1/2003. Menšina členů hlasovala proti. Menšina členů se zdržela hlasování.
 2. Většina členů poradního výboru souhlasí s Evropskou komisí, že závazky Ligového svazu zavádějí mezi ligu a kluby hospodářskou soutěž při prodeji práv k 1. a 2. bundeslize a že klubům umožňují zavádět nové produkty, zejména ty, které jsou opatřeny značkami klubů; závazky zmenšují rozsah a dobu trvání budoucích smluv o využití a předpokládají transparentní a nediskriminační postupy a usnadňují přístup k obsahům pro poskytovatele v oblasti televizního a rozhlasového vysílání, jakož i nových médií. Menšina členů hlasovala proti. Menšina členů se zdržela hlasování.
 3. Většina členů poradního výboru souhlasí s Evropskou komisí, že – vzhledem k závazkům nabídnutým podnikem – již pominuly důvody pro zásah Komise, aniž je dotčen čl. 9 odst. 2 nařízení Rady č. 1/2003. Menšina členů hlasovala proti. Menšina členů se zdržela hlasování.
 4. Většina členů poradního výboru souhlasí s Evropskou komisí, že tyto závazky budou pro Ligový svaz závazné do dne 30. června 2009. Menšina členů hlasovala proti. Menšina členů se zdržela hlasování.
 5. Poradní výbor doporučuje zveřejnit své stanovisko v *Úředním věstníku Evropské unie*.
 6. Poradní výbor žádá Komisi o zohlednění všech ostatních bodů vznesených v průběhu diskuse.
-

Souhrn rozhodnutí Společenství o registraci léčivých přípravků ode dne 15. dubna 2005 do dne 15. května 2005

(Zveřejněno podle článku 12 nebo článku 34 nařízení Rady (EHS) č. 2309/93 ⁽¹⁾)

(2005/C 130/04)

— Změna registrace (článek 12 nařízení Rady (EHS) č. 2309/93): Přijato

Datum rozhodnutí	Název léčivého přípravku	Držitel registrace	Číslo zápisu do registru Společenství	Datum oznámení
20. 4. 2005	Velcade	Janssen-Cilag International NV, Turnhoutseweg, 30 — B-2340 Beerse	EU/1/04/274/001	22. 4. 2005
20. 4. 2005	Viramune	Boehringer Ingelheim International GmbH, Binger Strasse 173 — D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/055/001-002	22. 4. 2005
20. 4. 2005	Paxene	Norton Healthcare Limited, Albert Basin, Royal Docks, London E16 2QJ, United Kingdom	EU/1/99/113/001-004	22. 4. 2005
25. 4. 2005	Zeffix	Glaxo Group Ltd, Greenford, Middlesex UB6 0NN, United Kingdom	EU/1/99/114/001-003	27. 4. 2005
25. 4. 2005	HBVAXPRO	Sanofi Pasteur MSD, SNC, 8, rue Jonas Salk, F-69007 Lyon	EU/1/01/183/001-019	27. 4. 2005
25. 4. 2005	Humira	Abbott Laboratories Ltd, Queenborough, Kent ME11 5EL, United Kingdom	EU/1/03/256/001-006	27. 4. 2005
25. 4. 2005	GONAL f	Serono Europe Limited, 56, Marsh Wall, London E14 9TP, United Kingdom	EU/1/95/001/001-035	27. 4. 2005
25. 4. 2005	Trudexa	Abbott Laboratories Ltd, Queenborough, Kent ME11 5EL, United Kingdom	EU/1/03/257/001-006	27. 4. 2005
27. 4. 2005	Viagra	Pfizer Limited, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/98/077/001-012	29. 4. 2005
27. 4. 2005	Keppra	UCB SA, Allée de la recherche, 60, B-1070 Bruxelles Researchdreef, 60, B-1070 Brussel	EU/1/00/146/001-027	29. 4. 2005
27. 4. 2005	Lantus	Aventis Pharma Deutschland GmbH, D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/134/012	29. 4. 2005
27. 4. 2005	Optisulin	Aventis Pharma Deutschland GmbH, D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/133/008	29. 4. 2005

⁽¹⁾ Úř. věst. L 214, 24. 8. 1993, s. 1.

Datum rozhodnutí	Název léčivého přípravku	Držitel registrace	Číslo zápisu do registru Společenství	Datum oznámení
27. 4. 2005	Forsteo	Eli Lilly Nederland BV, Grootslag 1-5, 3991 RA Houten, Nederland	EU/1/03/247/001-002	29. 4. 2005
27. 4. 2005	Neupopeg	Dompé Biotec SpA, Via San Martino, 12, I-20122 Milano	EU/1/02/228/001-002	29. 4. 2005
27. 4. 2005	Cellcept	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/96/005/001-006	29. 4. 2005
27. 4. 2005	Carbaglu	Orphan Europe, Immeuble „Le Guillaumet“, F-92046 Paris La Défense	EU/1/02/246/001-003	29. 4. 2005
28. 4. 2005	Herceptin	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/00/145/001	3. 5. 2005
28. 4. 2005	Emend	Merck Sharp & Dohme Ltd, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, United Kingdom	EU/1/03/262/001-006	3. 5. 2005
28. 4. 2005	Emend	Merck Sharp & Dohme Ltd, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, United Kingdom	EU/1/03/262/001-006	3. 5. 2005
28. 4. 2005	Enbrel	Wyeth Europa Limited, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/99/126/006-011	3. 5. 2005
28. 4. 2005	Rapamune	Wyeth Europa Limited, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/01/171/001-012	3. 5. 2005
29. 4. 2005	Neulasta	Amgen Europe BV, Minervum 7061, 4817 ZK Breda, Nederland	EU/1/02/227/001-002	3. 5. 2005
10. 5. 2005	Lyrica	Pfizer Ltd; Ramsgate Road, Sandwich, Kent, CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/04/279/001-025	13. 5. 2005
10. 5. 2005	Cancidas	Merck Sharp & Dohme Ltd, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, United Kingdom	EU/1/01/196/001-003	13. 5. 2005
13. 5. 2005	Apidra	Aventis Pharma Deutschland GmbH, Brueningstraße 50, D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/04/285/001-028	18. 5. 2005

— Zrušení registrace (článek 12 nařízení Rady (EHS) č. 2309/93)

Datum rozhodnutí	Název léčivého přípravku	Držitel registrace	Číslo zápisu do registru Společenství	Datum oznámení
25. 4. 2005	Infanrix Hep B	GlaxoSmithKline Biologicals SA, rue de l'Institut 89, B-1330 Rixensart	EU/1/97/048/001-014	27. 4. 2005

— Změna registrace (článek 34 nařízení Rady (EHS) č. 2309/93): Přijato

Datum rozhodnutí	Název léčivého přípravku	Držitel registrace	Číslo zápisu do registru Společenství	Datum oznámení
18. 4. 2005	Bayovac CSF E2	Pfizer Limited, Sandwich, Kent, CT13 9NJ, United Kingdom Bayer AG, Geschäftsbereich Tierge- sundheit, D-51368 Leverkusen	EU/2/00/025/001-004	20. 4. 2005
21. 4. 2005	Eurifel FeLV	Merial, 29 Avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon	EU/2/00/019/001-003	27. 4. 2005
27. 4. 2005	Ibraxion	Merial, 29 avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon	EU/2/99/017/001-006	29. 4. 2005
27. 4. 2005	Metacam	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH, D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/2/97/004/001 EU/2/97/004/003-010	29. 4. 2005

Chcete-li se seznámit s veřejnou zprávou o hodnocení dotyčných léčivých přípravků a se souvisejícími rozhodnutími, obraťte se na Evropskou agenturu pro hodnocení léčivých přípravků:

The European Medicines Agency
7, Westferry Circus, Canary Wharf
London E14 4HB
Spojené království

Oznámení o nadcházejícím ukončení platnosti některých antidumpingových opatření

(Tímto zněním se nahrazuje znění zveřejněné v Úředním věstníku C 94 ze dne 19. dubna 2005, s. 2)

(2005/C 130/05)

1. Jak stanoví čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 ⁽¹⁾ o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství, Komise oznamuje, že dnem níže uvedeným v tabulce skončí platnost výše uvedených antidumpingových opatření, pokud nebude v souladu s následujícím postupem zahájen přezkum.

2. Postup

Výrobci ve Společenství mohou podat písemnou žádost o přezkum. Tato žádost musí obsahovat postačující důkazy o tom, že by ukončení platnosti daných opatření pravděpodobně vedlo k přetrvávání dumpingu a újmy či k jejich obnovení.

Rozhodne-li se Komise daná opatření přezkoumat, bude dovozcům, vývozcům, zástupcům země vývozu a výrobcům ve Společenství poskytnuta příležitost doplnit, vyvrátit nebo objasnit tvrzení obsažená v žádosti o přezkum.

3. Lhůta

Výrobci ve Společenství mohou písemnou žádost o přezkum v souladu s výše uvedenými informacemi zaslat Evropské komisi, generálnímu ředitelství pro obchod na adresu: European Commission, Directorate-General for Trade (Division B-1), J-79 5/16, B-1049 Brussels ⁽²⁾, kdykoli ode dne zveřejnění tohoto oznámení, avšak nejpozději tři měsíce před datem níže uvedeným v tabulce.

4. Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995.

Produkt	Země původu nebo vývozu	Opatření	Odkaz	Datum ukončení platnosti
Koks v kusech větších než 80 mm v průměru	Čínská lidová republika	Antidumpingové clo	Rozhodnutí Komise č. 2730/2000/ESUO (Úř. věst. L 316, 15.12.2000, s. 30) (pozastaveno nařízením Rady (ES) č. 2117/2004 (Úř. věst. L 367, 14.12.2004, s. 3), naposledy pozměněno nařízením Rady (ES) č. 997/2004 (Úř. věst. L 183, 20.5.2004, s. 1)	16. 12. 2005
Polyesterová střížová vlákna	Indie	Antidumpingové clo	Nařízení Rady (ES) č. 2852/2000 (Úř. věst. L 332, 28.12.2000, s. 17)	29. 12. 2005
	Indie	Závazek	Rozhodnutí Komise č. 2000/818/ES (Úř. věst. L 332, 28.12.2000, s. 116)	29. 12. 2005

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1, nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Telefax : (32-2) 295 65 05.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.2483 – Group Canal+/RTL/GJCD/JV)

(2005/C 130/06)

(Text s významem pro EHP)

Dne 13. listopadu 2001 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (EHS) č. 4064/89. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
 - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32001M2483. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-